

# 전통시장 현대화를 통한 지역경제 활성화

이진호

도봉구청 주민생활지원국장

lee5210@dobong.go.kr

## 지역 여건 및 추진 배경

### 1. 지역여건

- 서울시의 최북단에 위치한 도봉구는 동쪽으로 노원구 상계동과, 서쪽은 강북구 수유동 미아동과, 남쪽은 노원구 월계동 및 강북구 번동과 북쪽은 의정부시 장암동 등과 접하고 있는 서울 동북부의 관문 지역이며
- 도봉구는 도심(시청기준)으로부터 약12km 동북부에 구의 중심인 방학동이 위치하며, 구 전체면적은 20.842km<sup>2</sup>로 서울특별시 면적 605.52km<sup>2</sup>의 3.4%를 차지하고 있으며 이중 주거지역: 8.19km<sup>2</sup>(39.3%), 상업지역:0.37km<sup>2</sup>(1.8%), 공업지역:1.80km<sup>2</sup>(8.6%), 녹지지역:10.48km<sup>2</sup>(50.3%)이다.

- 우리 구 면적 중에서 가장 많이 차지하는 부분은 북한산국립공원을 비롯한 공원면적으로 구 면적의 52.5%인 10.95km<sup>2</sup>에 달하고 있으며 인구는 138,156세대에 375,975명(市 전체(10,192,710명) 3.68%)이며 주택 99,517호이며 이중 아파트: 65,810호, 일반주택: 17,395호, 연립주택: 3,495호, 다세대: 12,817호 이다.
- 기반 시설
  - 도로: 250km(도로율 18.5%, 포장율100%)
  - 상수도: 74,033전(급수율100%), 하수도: 277km(보급률100%)
  - 교량: 39개(연장 1,351m), 하천: 4개(연장 18km)
  - 육교: 1개(연장 30m), 가로등: 3,841등(연장 61.1km)
  - 보안등: 5,878개 등
- 도봉구의 상징인 도봉산은 서울의 진산이라 불리는 북한산과 연결해 있으며, 최고봉인 자운봉(紫雲峰 739.5m)을 비롯하여 만장봉(萬丈峰 718m), 선인봉(仙人峰 708m), 오봉(五峰 625m) 등이 깎아지른 듯 솟아 있고, 그 사이로 계곡의 맑은 물과 울창한 숲이 어우러져 수려한 경관을 자랑하고 있다.

## 2. 추진배경

- 유통산업환경 변화에 따라 전통시장 경쟁력 약화
  - 유통시장 개방후 신중 업태 확산 및 소비자 구매 패턴의 변화로 영세한 전통시장의 경쟁력이 급격히 저하되어 정책적 지원 필요
  - 지역경제의 기반인 전통시장의 침체는 영세상인들의 생계 불안 및 지역경제 위축 요인으로 작용
- 정부의 적극적인 전통시장 활성화 지원 의지에 따라 『재래시장 및 상점가 육성을 위한 특별법』 전부 개정 및 우리구 조례 개정
  - 전통시장 및 상점가 지원책 법적 근거 마련

- 매주 금요일 도봉구 전통시장 이용의 날 제정 운영
- 전통시장 활성화 협의회 구성 운영
- 상권의 크기, 시장의 특성 및 소비자 패턴에 따라 지원 내용 차별화
- ‘전통시장 시설 및 경영 현대화 사업’ 을 지속적으로 추진하여 쾌적한 전통시장으로 탈바꿈함으로써 소비자 및 매출액이 증가를 통한 상인들의 사기 진작과 지역경제 활성화에 기여

### 3. 추진목적

- 전통시장의 시설·경영 현대화를 통한 전통시장 경쟁력 제고
- 주차장 완비 등 경쟁력을 갖춘 대형 마트를 이용하는 고객을 쾌적한 시설·경영 현대화를 통한 전통시장 단골고객으로 유치하여 전통시장 활성화를 통한 지역경제 발전에 기여코자 한다.

## 전통시장 현황 및 문제점

### 1. 도봉구 전통시장 현황

〈표 1〉 도봉구 전통시장의 현황 (2009. 1. 1 현재)

총계	전통(재래)시장 세부 현황									기타
	등록시장					인정시장 등				
	소 계	대형마트 (할인점)	백화점	일반	기타	소계	인정시장	등록 반납시장	무등록 시 장	
14	7	3	-	1	3	6	3	2	1	1

## 2. 전통시장 문제점

- 유통산업환경 변화에 따라 전통시장 경쟁력이 약화
  - 유통시장 개방 후 신업태의 확산 및 소비자 구매패턴의 변화로 인한 전통시장 경쟁력이 급격히 악화
- 상인 스스로 시장 혁신을 추진할 수 있는 조직력 취약
  - 고령 상인이 많아 혁신 의지가 낮고 상인 대학 등 이수율 저조
- 전반적으로 시장규모가 영세하고(점포 100개 미만 시장 100%), 임차점포가 80.1%를 차지 → 상권의 매력이 떨어지고, 경기위축시 임대료 부담이 과중
- 거래 비용과 매출 증대를 위한 공동 사업 수준이 낮고 시장간 네트워크 부재
- 대형유통점, 편의점, 무점포 영업 등 신업태의 급속한 증가로 전통시장, 구멍가게 등 영세 소매점의 매출이 계속 감소
- 경쟁력 수준 저하
  - 인근 대규모 유통센터 입점으로 인한 경쟁력 약화 및 경영능력이 가장 취약(시장관리, 공동마케팅), 시설노후화와 상인조직 취약
  - 관내 전통시장은 점포 100개 미만의 소형 골목시장으로 경쟁력 취약
- 내·외부적 문제점



[그림 1] 전통시장의 내외부적 문제점

**1) 외부요인: 불리한 영업환경의 급속한 전개**

○ 대형점, 편의점, 무점포영업 등 신업태의 급속한 확대 및 소매업태·점포간 경쟁심화로 전통재래상권이 현저히 쇠퇴

○ 소비자 기호의 다양화, 소비자 구매스타일 변화 및 신도시로 상권이동 등에 따라 상권이 위축

**2) 내부요인: 소비환경 변화를 따르지 못하는 경영능력**

○ 시설 노후화 및 고객편의시설 부족

- 시설이 전반적으로 노후하고 편의시설이 부족하여 쇼핑환경이 소비자의 기대수준에 미치지 못함

\* 소비자가 바라는 개선사항: ①시설현대화(67.9%), ②주차장 확장(56.9%)

○ 자동차이용 쇼핑이 증가하고 있으나, 주차장은 크게 부족

\* 방학동도깨비시장 주차장 지하 2층 78면, 지상 3층 : 2009.10월 완공

○ 경영·관리능력 취약

- 소비자 눈 높이에 맞추어 시장관리, 점포경영, 서비스 개선 등이 필요함에도 상인들의 재래 답습적인 영업 기법에 안주

- 대부분 가족 중심인 영세점포의 한계성으로 인해 새로운 판매기법 도입과 시설개선을 자력으로 추진하기가 곤란

**전통시장 시설·경영현대화 추진 현황**

**1. 시설현대화 지원**

○ 2004년부터 2009년까지 3개 전통시장에 국·시 구비 146억 지원

\* 공사완료 3곳(종합개선 3곳), 주차장 조성 진행중 1곳

\* 지원내용(건): 아케이드(3), 주차장(1), 유지보수(2)

\* 지원조건: 국비(60%), 지방비(30%), 상인(10%)

〈표 2〉 시설현대화지원 실적

연 도	2004	2005	2006	2007~2009	계
금액(백만원)	970	-	1,762	11,949	14,681
지원시장(개)	1	-	1	1(주차장포함)	3

## 2. 시장정비(재개발·재건축)사업 지원

- 2005년부터 2012년까지 3개 시장 재개발·재건축을 추진
  - 도봉시장 외 2개 등록시장

## 3. 경영현대화 지원

- 2005년부터 경영현대화 지원 사업에 착수, 2009 1월까지,국 시 구비 1.37억원 지원
  - \* 지원예산 추이(억원): (2006년) 0.47→ (2007년) 0.23 → (2008년) 0.67
- 공동상품권 구매
  - \* 방학동도깨비시장 : 2009.1월 시행(30백만원 상품권 구매 지원)
- 전통시장 이용 촉진 홍보 지원
  - 전국 최초 매주 금요일 전통시장 이용의 날 조례 제정( '08.6. 20공포)
  - 전통시장 활성화 협의회 구성 운영 : 2009년 하반기부터 시행

## 경영 현대화 사업 추진 계획(방안)

### 1. 전통시장 상인 대학 설치 등 경영 교육 실시

- 사업대상: 시설현대화 완료 시장
  - 2009년: 방학동도깨비시장(2009. 2월중 해당시장 신청 예정)
- 사업기간: 매년 1회 이상
- 추진방법: 중소기업청 시장경영지원센터 협조, 전액 국비
- 상인 교육 내용
  - 상인대학: 점포 경영, 고객관리, 친절서비스, 공동마케팅
  - 맞춤형 교육: 시장 활성화 방안, 불황기 고객 확보기법 등
  - 정보화 교육: IT 정보화 교육(기초), 디지털 상인 과정

### 2. 전통시장 상품권 사용 확대

- 대상시장: 등록 및 인정시장-3개소
  - 당 초: 방학동도깨비시장
  - 확대 후: 방학동도깨비시장, 창동신창·창동 골목시장
- 확대시기: 2009. 9월 추석부터
- 사용 방법
  - 유효기간 : 발행일로부터 1년
  - 사용액 80%이상 구매시 잔액 환불
- 상품권 홍보지원
  - 분기별 1회 도봉뉴스 및 지역 언론사 상품권 구매 홍보

### 3. 설 한가위(추석) 이벤트 행사 추진

- 추진시기: 설, 한가위(추석)-년 2회
  - 전통시장별 국·시비 보조금 지원에 따른 시장별 균등 지원
- 지원시장: 등록 및 인정시장
- 사업내용
  - 전단지 발행 등을 통한 전통시장 이용 홍보 캠페인 병행 추진
  - 전통시장 합동세일행사
  - 각설이 타령, 투호, 제기차기 등 민속놀이 행사 및 경품 추첨 등
- 소요예산: 60백만원(시비 90%, 민자 10%)
  - 서울시 및 중소기업청 이벤트 사업비 지원

### 4. 시장 상인회 워크숍 참가 추진

- 추진시기: 중기청 및 서울시 계획과 연계 실시
- 참석대상: 관내 재래시장 상인회 임원 등
- 내용
  - 우수 전통시장 견학
  - 세미나 (전통시장의 생존전략 및 경영현대화 기법 등)
  - 활성화사업 사례 및 발전 방안 발표·토론

### 5. 젊은 층 확보를 위한 신용카드 가맹점 확대 추진

- 추진대상: 방학동 도깨비 시장 등 4개 시장
  - 도봉구 10대 명소인 방학동 도깨비 시장부터 우선 추진 후 점진적 타 전통시장 확대 추진

- 추진시기: 2009년부터 계속
- 추진방법: 시장 상인회 공문 발송 및 행정 지도로 신용카드 가맹확대 시행토록 행정 지도 및 홍보
- 행정사항
  - 신용카드 사용우수 시장은 국·시비 이벤트 사업비 우선 지원
  - 2009. 1월부터 전통시장의 카드 수수료를 백화점과 동일 적용

#### 6. 전통시장 원산지 표시 의무화 지속적 추진

- 추진대상: 방학동도깨비시장 등 4개 시장
  - 원산지 표시 의무화에 따른 지속적인 지도 점검 및 홍보
- 추진시기: 연중
- 지도점검 방법
  - 자체 지도 점검 및 필요시 소비자 단체들과 합동 점검 실시
- 행정사항
  - 년 2회 이상 원산지 표시 지적 전통시장은 이벤트 사업비지원 제외.

#### 7. 「매주 금요일 전통시장 이용의 날」 지속적 운영

- 이용대상: 도봉구민 및 구 본청 및 주민센터 직원
- 사업기간: 연중
- 추진방법
  - 구민: 주 1회(금요일)이상 전통시장 애용
  - 도봉구 본청 및 주민센터 직원: 월 1회 이상 금요일 퇴근 후 거주 지역 인근 전통시장 애용 및 상인 격려, 물가 확인

- 설·추석 필요시: 구청 국별 및 주민센터 별 전통시장 애용추진
- 「매주 금요일 전통시장 이용의 날」 홍보 계획
  - 분기별 1회 이상 도봉뉴스 전통시장 애용 홍보(2009. 1월 도봉뉴스 기계재)
  - 구청 및 주민센터 직원: 매일 마지막 주 금요일 전통시장 애용
    - 총무과 통근버스(45인승 및 25인승 셔틀버스) 지원
  - 설 추석 이벤트 행사 또는 통장·직능단체 회의시 홍보
- 전통시장 애용 구민 및 직원에 대한 혜택
  - 할인 쿠폰 또는 경품 사은품 지급
    - \* 도봉구 전통시장 활성화 협의회 구성 후 전통시장 방문 구민 및 구 주민센터 직원에 대한 혜택 방안 결정 후 시행

## 8. 도봉구 전통시장 활성화 협의회(가칭) 구성 및 운영

- 구성시기
  - 2009년 상반기: 협의회 구성 완료(위촉)
  - 2009년 하반기: 본격적인 활동
- 대상 시장: 도봉구 관내 등록 및 인정 시장-총 6개소
- 구성 근거: 도봉구 전통시장 및 상점가 육성을 위한 조례 제35조
- 역할
  - 전통시장 활성화 공동 방안 추진
  - 전통시장 상품권 쿠폰 사용 방안 및 합동세일행사 공동 추진
  - 전통시장 애용 홍보 캠페인 등

## 9. 하자 보수기간 경과 시설현대화 전통시장 유지 보수비 지원

- 사업대상: 방학동도깨비시장, 창동 신창시장
  - 시설현대화 하자보수기간 경과 시설물 유지 및 보수
- 사업기간: 2009년부터 계속
- 사업비 지원액: 총 40,000천원(시장별 20,000천원 한도)
  - 구비: 90%, 민자(상인회)부담 : 10%
  - 해당 시장별 유지 보수 신청계획에 의거 유지보수 승인 후 사업비 공동명의 통장 개설 후 사업비 상인회 교부 및 집행
  - 사업 완료 후 15일내 시장상인회로부터 유지보수비 정산보고

## 향후 전통시장 활성화 중점 추진 과제

### 1. 상인 자조 조직 육성

- 전통시장은 지역 경제의 한축으로서 시장별 공동 창고, 배달 센터, 쿠폰 발행, 홍보 행사 등 공동 사업 지원을 통한 구심체 역할의 하도록 지원

### 2. 고객과 함께하는 다양한 마케팅 활동을 전개

- 고객 유치를 위한 다양한 설 추석 등 이벤트 행사를 지원
  - 소비자, 상인회, 지역 주민, 지자체가 같이 참여하는 행사유도
- 지방 생산자와 상인회가 자매결연 형태의 직거래 장터 정기적 개최 장려
- 전통시장 상품 신뢰도 제고 및 소비자 인식 개선 지원
  - 농수산물 원산지 표시, 가격 정찰제, 품질 인증제 도입 지원

### 3. 경영 혁신 교육 및 연수 확대 지원으로 상인들의 경쟁력 강화

- 소비자 중심의 다양한 상인 대학 과정 개설 지원
  - 다양한 마케팅 전략, 시장 고객 관리, 친절 서비스 등

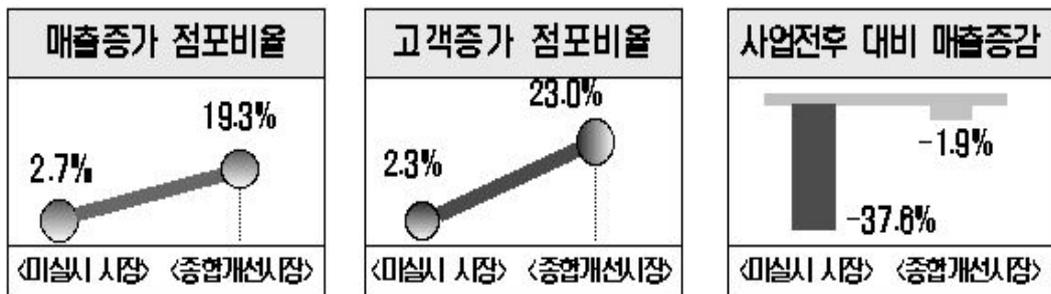
## 전통시장 시설·경영 현대화 추진 효과

### 1. 시설·경영 현대화사업 성과(효과)

- 시설종합 개선시장(3개), 주차장 조성(1개), 유지보수(2), 경영현대화(3)

### 2. 매출고객 증가 효과

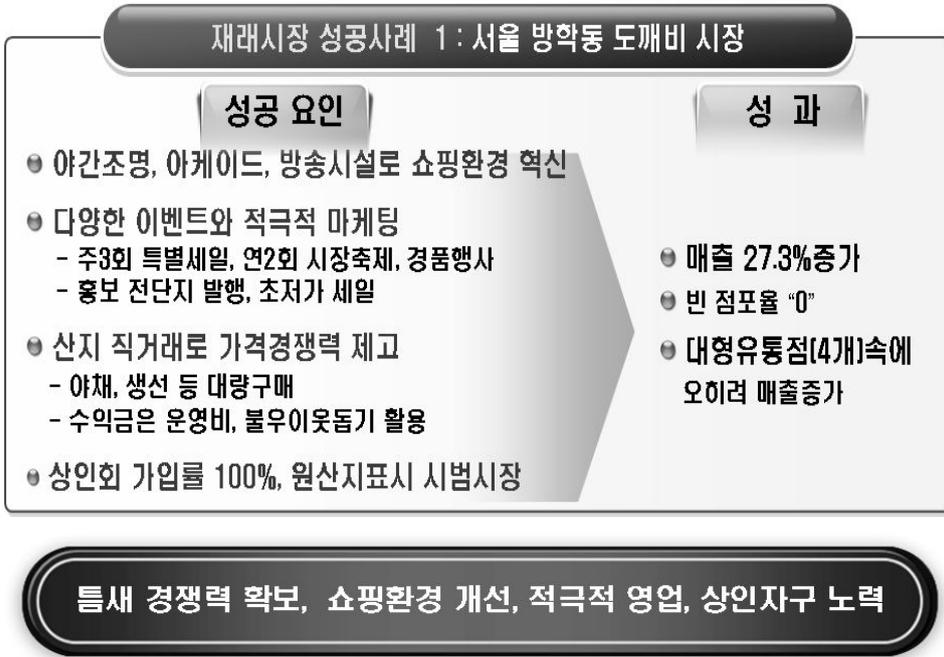
- 시설개선을 한 시장과 안한 시장 간에는 영업실적 면에서 뚜렷한 차이가 발생 및 상인들의 회원 가입을 100%인 것으로 나타남
- 시설을 개선한 시장은 안한 시장에 비해 매출증가 점포 7배, 고객증가 점포 10배 증가



[그림 2] 재래시장 사업전후 매출 및 고객증가

- 시설개선시장은 안한 시장보다 매출고객감소비율이 현저히 낮아 급격한 영업위축 방지로 지역경제 활성화에 기여하는 것으로 나타남

3. 정부 시설현대화 성공 전통시장 모델 : 방학동도깨비시장



[그림 3] 방학동 도깨비 시장 성공사례

**결 론**

도봉구에서는 전통시장의 열악한 환경(천장,간판,가판전기, 소방시설, 주차장 등)개선을 통한 인근 신중 대규모 유통시설 등과 견주어 경쟁력을 갖춘 쾌적하고 편리한 쇼핑 공간을제공하여 소비자 증가를 통한 매출 신장으로 지역경제 활성화에 기여하여 왔으며 전통시장 상인회 임원 상인회원들이 화합하여 지역 주민인 고객과 함께 하는 설 추석 이벤트 행사와 원가 이하의 반짝 세일과 직거래 농수산물 판매 등 다양한 마케팅 활동을 지속적으로 추진함으로써 소비자 신뢰를 통한 전통시장의 명맥을 유지하고 있으며 앞으로 우리 구에서는 관내 전통시장상인회 임원을 중심으로 전통시장 활성화 협의회를 구성하여 시설현대화 사업 및 소비자 중심의 마케팅 전

략과 시장 고객 관리, 농수산물 원산지 표시, 젊은 고객층을 위한 신용카드 사용 증대방안, 전통시장 이용의 날 운영, 공동 상품권 구매, 쿠폰 사용 등 다양한 신경영 현대화의 효율적 추진 방안 등을 강구해 나감으로써 막대한 자금력과 신 경영기법으로 날로 증가하는 인근 대형 유통센터등과 견주어 경쟁력을 갖춘 전통시장으로 거듭날 수 있을 것으로 예상되며 정부와 지방자치단체에서는 장기적 경기 침체로 어려움을 겪고 있는 지역의 한 틀을 구축한 전통시장에 대하여 지속적인 예산지원과 관심으로 매출 증대를 통한 지역경제 활성화에 이바지 할 수 있는 다양한 시설·경영 현대화 방안을 깊이 고민해야 할 시기라고 판단된다.

#### 참고문헌

- 도봉구 전통시장 및 상점가 활성화 기본계획, 2009년 2월
- 도봉구 통계연보, 2007년 12월